CAÑADA COLLEGE HUMANITIES DIVISION



Carl Sitton, Conductor

IRENE SOHM, Soprano SUSAN SQUIRES, Mezzo-Soprano REUBEN MOULTON, Tenor DOUGLAS STOBIE, Bass ROBERT NEWTON, Harpsichord

CAÑADA COLLEGE MAIN THEATRE May 5, 1984 8:00 p.m.

PROGRAM

CANTATA NO. 196 J. S. BACH (1685-1750) (Wedding Cantata: "Der Herr denket an uns")

Sinfonia Orchestra Der Herr denket an uns Chorus Er segnet die den Herrn fürchten Mezzo Solo Der Herr segne euch Tenor & Bass Duet Ihr seid die Gesegneten des Herrn Chorus

CANTATA NO. 4 J. S. BACH (Easter Cantata: "Christ lag in Todesbanden")

Even in Bach's prodigious cantata output, "Christ lag in Todesbanden" is an unusual work. Written around 1710, the form of this cantata for Easter is based on late 17th Century models. Its unique features include tying all movements to the chorale melody, adhering to the same key signature throughout and dividing the violas according to older practice. With wood-cut like development the work projects the austerity of Luther's Easter hymn which centers on the huge sacrifices of the victory rather than on resurrection jubilations.

Sinfonia Orchestra Christ lag in Todesbanden Chorus Den Tod niemand zwingen kunnt Soprano & Alto Duet Jesus Christus, Gottes Sohn Tenor Solo Es war ein wunderlicher Krieg Chorus Hier ist das rechte Osterlamm Bass Solo So feiern wir das hohe Fest Soprano & Tenor Duet Wir essen und Leben wohl Chorus

A.A.A. INTERMISSION

AAA

Dieu! qu'il la fait bon regarder Quant j'ai ouy le tabourin Susan Squires, Mezzo-Soprano Yver, vous n'estes qu'un villain FOUR PASTORALES CECIL EFFINGER (1914-) (Texts: Thomas Hornsby Ferril)

No Mark Noon Basket Wood

Neil Panton, Oboe

HAMMERING SPIRITUAL (arr. John W. Work)

WEDDING CANTATA DANIEL PINKHAM (1923-) (Text: Song of Solomon)

Rise up, My Love Many Waters Cannot Quench Love Awake, O North Wind Set Me as a Seal

未来来来来来来来

ORCHESTRA*

Violin I Michael Moon Joseph Firschien Charles Chan Viola Mark McAuliffe

Brennan Pursell Jenny Knuth

Violin II Amelia Jakey Sarah Skurnick Pierre Mertz

Harpsichord & Celesta

Janneke Hoogland

Vanessa Ruotolo

Eileen Moon

French Horn Dan Coffman David Robinson

Robert Newton

*Special thanks to the Palo Alto Chamber Orchestra, William Whitson, Music Director, for assistance on this concert.

Bre

Cello

PENINSULA MASTER CHORALE Dawn Horst, Accompanist

Sopranos

Mary Ann Capestany, Helen Caplan, Valerie Flatt, Shirley Fitzgerald, Ruth Jeppson, Vickie Johnson, Margaret McAfee, Mary Belle Nolan, Irene Sohm, Martha Stearns, Margaret Wakelee, Joanne Weintraub, Caryn White

Altos

Kathleen Beerbohm, Deborah Bennett, Lois Drieslein, Ruth Eskenazi, Constance Feight, Marjorie Grimm, Angela Lude, Brenda Siddall, Susan Squires, Ruth Stroshane, Lorna Thompson, Ruth Warren, Verna Lee Wong

Tenors

Tim Ballard, Stanley Boghosian, Max Capestany, Edward Davie, Reuben Moulton, Karl Schulze

Basses

Joseph Boyes, Robert Brauns, Israel Eskenazi, Ronald Hodges, Mark Loy, Tom Miner, Dick Poage, Stephen Pursell, Douglas Stobie, James H. White

未未未未未未未未未

SAN MATEO COUNTY COMMUNITY COLLEGE DISTRICT BOARD OF TRUSTEES

William E. Jordan, President Eleanor D. Nettle, Clerk Tom Huening James G. Rudolph, Ph.D. James R. Tormey, Jr. Glenn P. Smith, District Chancellor-Superintendent

COMING EVENTS

The audience is invited to a reception after the concert in Room 142--South Corridor.

TEXT TRANSLATIONS

CANTATA NO. 4 J. S. BACH

- I. Christ lay in bonds of death sacrificed for our sins, He is again arisen and has brought life to us; therefore we shall be joyful and sing hallelujah! praise God and be thankful to him.
- II. No man could conquer death among all mortal children, our sin has caused all this, no innocence was to be found. Hence came death so suddenly and took power over us, kept us imprisoned in his realm. Hallelujah!
- III. Jesus Christ, Son of God, has come in our stead and has done away with sin, thereby from death has taken all its rights and its power, hence nothing remains but death's image, death has lost its sting. Hallelujah!
 - IV. It was a strange war, when death and life were struggling, life retained the victory, it has swallowed up death. The scripture has proclaimed this, how one death devoured another, death has become a mockery. Hallelujah!
 - V. Here is the true Easter Lamb, that God has offered us, which high on the tree of the cross is roasted in burning love; its blood marks our door, Faith holds this up to death, the strangler can no longer harm us. Hallelujah!
 - IV. The high feast thus we celebrate with joyous heart and rapture, the Lord lets it appear for us. He is himself the sun; who through the splendor of his grace wholly illumines our hearts, the night of sin has vanished. Hallelujah!
- VII. We eat and live well on the true Passover bread, the old leaven, shall not exist beside the word of grace; Christ will be the food and feed the soul alone, faith will live on no other. Hallelujah!

CANTATA NO. 196 J. S. BACH
Chorus: The Lord thinketh of us and blesses us. He blesses the house of Israel. He blesses the house of Aaron.
Solo: He blesses those who fear the Lord. He blesses those both great and small.
Duet: The Lord bless you ever more and more, You and your children.
Chorus: You are the blessed ones, the blessed of the Lord, who made heaven and earth.
TROIS CHANSONS DEBUSSY (1862-1918)
Dieu! qu'il la fait bon regarder
Lord, how lovely it is to gaze upon that graceful and beautiful one. All are eager to praise her. Who could tire of her? Her beauty is continually renewed. Near or far across the seas, there is no lady or maiden so perfect. It is a dream to contemplate.
Quant j'ai ouy le tabourin
When I heard the drum play to call us out the month of May, In my bed I did not budge nor lift my head, saying: "It is too early, I will doze a little longer."
Yver, vous n'estes qu'un villain
<pre>Winter, you are cruel. Summer, you are pleasant and nice, As May and April evenings testify. Summer bedecks fields and flowers with its garment of verdure and myriad colors. But you, winter, are too full of snow You should be banished into exile.</pre>